

Paulo Nhoma A Edi Kan A
 Ɔkyerɛw Kɔmaa
 Timoteo

Nkyia

¹ Me Paulo, Yesu Kristo somafo nam Onyankopɔn ne yɛn Agyenkwa Kristo Yesu a ɔyɛ yɛn anidaso no hyɛ so kyerɛw,

² De rekɔma Timoteo a ɔyɛ me ba kann wɔ gyidi mu no nkyɛn:

Agya Onyankopɔn ne Kristo Yesu a ɔyɛ yɛn Awurade no dom, mmɔborɔhunu ne asomdwoe nka mo.

Mompo Atoro Akyerɛkyerɛfo

³ Mepɛ sɛ motena Efeso sɛnea merekɔ Makedonia no meka kyerɛɛ mo no. Nnipa bi wɔ hɔ a wɔma atoro nkyerɛkyerɛ a ɛsɛ sɛ mohyɛ wɔn ma wogyae. ⁴ Momma wonnyae adomankomasɛm ne wɔn nenanom din bebrebe a wɔbobɔ no, efisɛ saa nneyɛɛ no de akyinnye ba. Ɛmma Onyankopɔn nhyehyɛɛ a wɔnam gyidi nko so na wuhu no. ⁵ Saa ɔhyɛ yi botae ara ne sɛ ɛbɛkanyan ɔɔɔ a efi koma pa, adwene mu fann ne gyidi pa mu. ⁶ Nnipa bi atwe wɔn ho afi ɔkwan pa no so de wɔn ho ama akyinnye hunu. ⁷ Wɔpɛ sɛ wɔyɛ Onyankopɔn mmara no akyerɛkyerɛfo nanso wɔn ara wɔn nsɛm a wɔka no wɔnte ase. Saa ara nso na wonni gyidi wɔ nsɛm a wɔka no mu.

⁸ Yenim sɛ, sɛ wɔnam mmara kwan so de Mmara no di dwuma a eyɛ. ⁹ Ɛsɛ sɛ yɛkae hu sɛ wɔanyɛ mmara

no amma atreneeƆo na mmom, woye maa mmaratofɔ, nneboƆneyeƆo, wɔn a wonsuro Nyame ne aboƆneƆo, wɔn a wɔnye kronkron anaa wɔn ho nteƆ, wɔn a wokum wɔn agyanom ne wɔn nanom, awudifo, ¹⁰ afideyeƆo, agua-mammɔfo, nnipawiafo, atorofɔ a wɔka nkontomposɛm anaa woye biribi a ene nokware nkyerɛkyerɛ no bo abira no. ¹¹ Saa nokware nkyerɛkyerɛ no wo Asɛmpa a wɔde ama me se menka ho asɛm nkyerɛ no mu. Eyɛ Asɛmpa a efi Onyankopɔn a oyɛ onuonyamfo na wɔahyira no no nkyɛn.

¹² Meda yen Awurade Yesu Kristo a wama me ahoɔden ma midi me dwuma no ase. Meda no ase se wadwene me ho se mefata na wayi me se mensom no. ¹³ Nanso mmere bi a atwam no, na mekasa tia no, taa no, ka nsem a emfata fa ne ho. Onyankopɔn ahu me mmɔbo na esiane se na minnye nni nti, na minnim nea mereye. ¹⁴ Yen Awurade hwiee n'adom a edɔso no guu me so maa me gyidi ne ɔɔ a esiane Kristo Yesu nti abeyɛ yen de no.

¹⁵ Eyi ye nokwasɛm a ese se yegye to mu na yegye di koraa se: Kristo Yesu baa wiasɛ begyee nneboƆneyeƆo nkwa. Na meye ɔdebɔneyɛni a odi kan koraa. ¹⁶ Nanso esiane saa nti, wahu me mmɔbo, sɛnea ebeyɛ a me a meye ɔdebɔneyɛni a odi kan no, Kristo Yesu nam me so beda ne boasetɔ a enni awiei no adi akyerɛ wɔn a wobegye no adi no na wɔanya nkwa a enni awiei. ¹⁷ Anuonyam ne nidi nka Onyankopɔn daa daa. Ɔno ne mmeresantenhene. Ɔno na wonhu no na onwu da nso. Ɔno nko ara ne Onyankopɔn a nimdeɛ ahyɛ no ma. Amen.

¹⁸ Afei me ba Timoteo, mede saa dwumadi a wɔhyɛ ho nkɔm fi tete no hyɛ wo nsa. Wugu so reko ɔko pa no, ma saa nsem no nyɛ w'akode, ¹⁹ na so wo gyidi mu dennen na ma w'adwene mu nyɛ fann. Nnipa bi ntie wɔn tibo, nam saayɛ so ase wɔn gyidi. ²⁰ Saa nnipa no bi ne Himeneo

ne Aleksandro a mayi wɔn ama Satan sɛ ɔntwe wɔn aso sɛnea wɔrenka abususem ntia Onyankopɔn bio.

2

Mpaebɔ Ho Akwankyerɛ

¹ M'afotu ne sɛ, nea edi kan no mehyɛ mo sɛ monsrɛ, mommɔ mpae, mummisa na monna Onyankopɔn ase mma nnipa nyinaa; ² monyɛ saa ara mma ahemfo ne wɔn a tumi hyɛ wɔn nsa nyinaa na yɛatumi atena ase asomdwoe mu wɔ onyamesom ne suban pa mu. ³ Eyi ye, na ɛsɔ Onyankopɔn a ɔyɛ Agyenkwa a ⁴ ɔpɛ sɛ wogyɛ nnipa nyinaa nkwa na wohu nokware no ani. ⁵ Onyankopɔn baako ne ntamgyinafo baako a ɔka Onyankopɔn ne nnipa bɔ mu no, ɔno ne Kristo Yesu no. ⁶ ɔno na ɔde ne ho bɔɔ afɔre gyee nnipa nyinaa nkwa no. Eyi yɛ adansedi a ɛbaa bere a ɛsɛ mu sɛ Onyankopɔn pɛ sɛ wogyɛ nnipa nyinaa nkwa. ⁷ ɛno nti na wɔsoma me sɛ ɔsomafo ne amanamanmufo kyerɛkyerɛfo sɛ minni gyidi ne nokware no ho adanse. Merenni atoro, mereka nokware!

⁸ Mehwehwɛ sɛ nnipa a wɔwɔ mmaa nyinaa ma wɔn nsa a ɛho tew so, nea abufuw ne akyinnye nni mu, na wɔbɔ mpae. ⁹ Afei mehwehwɛ sɛ mmea brɛ wɔn ho ase na wɔfa ɔkwan a ɛfata so siesie wɔn ho. Wɔnyɛ wɔn ti sɛ mmea ahobrɛasefo; wɔmmfa sika anaa nwinne anaa ntade a ne bo yɛ den nsiesie wɔn ho. ¹⁰ Na mmom ɛsɛ sɛ wɔda adwuma pa a ɛfata mmea sɛ mmea a wɔyɛ nyamesomfo no adi.

¹¹ ɛsɛ sɛ mmea de kommyɛ ne ahobrɛase sua ade. ¹² Memma mmea ho kwan sɛ wɔnkyerɛkyerɛ anaasɛ wonnya mmarima so tumi. ɛsɛ sɛ wɔyɛ komm. ¹³ Efisɛ wɔbɔɔ Adam ansa na wɔrebɔ Hawa. ¹⁴ Na ɛnyɛ Adam na wɔdaadaa no. ɔbea no na wɔdaadaa no ma ɛnam so ma obuu Onyankopɔn mmara so. ¹⁵ Na sɛ ɔbea tena ase gyidi,

ᾠδο, kronkronye ne ahobrease mu a ᾠbewo asomdwoe mu.

3

Asafo Mpanyimfo

¹ Eye sennahɔ se, se obi pe se oye asafopanyin a, na wafa adwuma pa. ² Asafopanyin ye obi a mfomso nni ne ho. Eɛ se ne yere ye baako. Eɛ se ɔbre ne ho ase na ohye ne ho so ye ne biribiara pɛpɛɛpɛ. Eɛ se ogye ahɔho wɔ ne fi na ɔkyerekyerɛ nso. ³ Enɛ se oye ɔsadweam anaa basabasa, na mmom, eɛ se ɔbre ne ho ase na ɔpe asomdwoe. Enɛ se oye sikaniberefo. ⁴ Eɛ se otumi hwɛ ne fifo so yiye na otumi ma ne mma ye osetie de obu ne nidi ma no. ⁵ Na se obi nnim sɛnea ɔhwɛ ne fi so yiye a, ebeye dɛn na obetumi ahwɛ Onyankopɔn asafo so? ⁶ Enɛ se oye obi a afei na wahu Awurade; se eba saa a, ne tirim beye no dɛ na wayɛ ahomaso ama wɔabu no atɛn sɛnea wobuu ɔbonsam atɛn no. ⁷ Eɛ se wɔn a wɔnnye akyidifo no mpo de nidi ma no sɛnea ebeye a wɔrengu n'anim ase na ɔbonsam afiri renyi no.

Asafo Mu Aboafɔ

⁸ Eɛ se asafo mu aboafɔ nso ye nnipa a wɔwɔ suban pa na wodi nokware. Enɛ se wɔnom nsa pii anaase woye aniberefo. ⁹ Eɛ se wɔde adwene mu fann gyina pintinn ma nokware no ne gyidi no. ¹⁰ Eɛ se wɔsɔ wɔn hwɛ ansa, na se wodi sɔhwɛ no so nkonim a wɔasom.

¹¹ Eɛ se wɔn yerenom nso wɔ suban pa a wonni nseku. Eɛ se wɔbre wɔn ho ase di nokware wɔ biribiara mu.

¹² Eɛ se asafo no mu boafɔ no wɔ yere baako na afei otumi hwɛ ne mma ne ne fifo yiye. ¹³ Wɔn a wɔsom yiye no benya nnyinaso pa, na wɔn gyidi a wɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu no nso ayɛ nam.

¹⁴ Saa nhoma a mede rebrɛ wo yi akyi no, mewɔ anidaso sɛ ɛrenkyɛ biara mɛba wo nkyɛn. ¹⁵ Na sɛ mannu wo nkyɛn ntɛm a saa nhoma yi bɛma woahu sɛnea wɔbɔ wɔn bra wɔ Onyankopɔn fi; ofi a ɛyɛ Onyankopɔn teasefo no asafo a ɛyɛ nokware no nnyinaso. ¹⁶ Akyinnye biara nni ho sɛ, ahintasɛm a ɛwɔ nyamesom pa mu no krɔn: ɔbae onipa tebea mu,

Honhom no buu no bem,
na abɔfo huu no,
wɔkaa ne ho asɛm wɔ amanaman mu,
na wiase gyee no dii,
wɔfaa no kɔɔ ɔsoro anuonyam mu.

4

Atoro Akyerɛkyerɛfo

¹ Honhom no si no pi sɛ, akyiri no, nnipa bi begyae gyidi no mu so. Wobedi atoro ahonhom ne ahonhommmɔne nkyerɛkyerɛ akyi. ² Saa nkyerɛkyerɛ yi fi nyaatwomfo atorofɔ a wɔyɛ adwenwuifo sɛ dade a wɔato wɔ ogya mu no. ³ Saa nnipa no kyerɛkyerɛ se enye sɛ obi ware, na nnuan bi nso wɔ hɔ a enye sɛ onipa di. Nanso Onyankopɔn bɔɔ saa nnuan no sɛ, sɛ agyidifo a wɔahu nokware no nsa ka na wɔbɔ so mpae a, wotumi di. ⁴ Biribiara a Onyankopɔn abɔ no ye. ɛnsɛ sɛ wɔpo biribiara, na mmom ɛsɛ sɛ wɔbɔ mpae gu ne nyinaa so. ⁵ Efisɛ Onyankopɔn asɛm no ne mpaebɔ tew ho.

⁶ Sɛ woma anuanom no saa nkyerɛkyerɛ yi a, na ɛkyerɛ sɛ woyɛ Kristo somfo pa a wɔnam nokware ne gyidi ne nkyerɛkyerɛ pa so atetew wo. ⁷ Nsɛe wo bere wɔ gyidihuu nsɛm ne mmerewa anansesɛm ho. Bɔ onyamesompa ho mmɔden. ⁸ ɛwɔ mu sɛ ɔhonam mu mmɔdemmmɔ ho hia de, nanso honhom mu mmɔdemmmɔ ho hia wɔ akwan nyinaa mu, efisɛ ɛhyɛ yɛn nɛ asetena

ne daakye asetena ho bɔ. ⁹ Eyi ye nokwasem a esɛ sɛ wogyɛ to mu na wogyɛ di. ¹⁰ Eno nti na esɛ sɛ yɛpɛrɛ na yɛyɛ adwuma dennen, efisɛ yɛde yɛn anidaso ahyɛ Onyankopɔn teasefo a ɔyɛ nnipa nyinaa Agyenkwa no mu, ne titiriw wɔn a wogyɛ asem no di no.

¹¹ Eyinom na esɛ sɛ moka ho asem wɔ mo nkyerɛkyerɛ no mu. ¹² Mma obiara ho kwan mma ɔmmfa wo sɛ wunnyinii nti obebu wo abomfiaa. Wo kasa mu, wo suban mu, wo dɔ mu, wo gyidi mu ne wo kronkronyɛ mu no, esɛ sɛ woyɛ nhwɛso pa. ¹³ Nya adagyew kenkan Kyerɛwsɛm no na ka Asɛmpa no na kyɛrɛkyerɛ ansa na maba.

Fa Wo Dom Akyɛde Som

¹⁴ Nnyaa honhom mu akyɛde a mpanyimfo nam nkɔmhyɛ so de wɔn nsa guu wo so a wunyaa no mu. ¹⁵ So saa nneɛma no mu yiye. Fa wo ho nyinaa ma wɔn, sɛnea ɛbɛma obiara ahu wo nkɔso. ¹⁶ Hwɛ wo ho so yiye na hwɛ wo nkyerɛkyerɛ nso so. Kɔ so ye saa nneɛma yi nyinaa, efisɛ sɛ woyɛ saa a, wubegye wo ho ne wɔn a wotie wo no nkwa.

5

¹ Nka akwakoraa anim, na mmom hyɛ no nkuran sɛnea wobɛyɛ ama w'agya. Sɛnea wobɛyɛ wo nuabarima no saa ara na fa ye mmabun, ² ye mmea mpanyimfo sɛ wo nanom, na mmabaa nso, fa wɔn sɛ wo nuabeanom wɔ kronkronyɛ mu.

³ Ma w'ani nku mmea akunafo a wonni ahwɛfo ho. ⁴ Sɛ okunafo bi wɔ mma anaa nananom a, nea edi kan no esɛ sɛ wɔfa nyamesom pa so de som wɔn abusua de tua wɔn awofɔ ne wɔn nenanom ka, efisɛ sɛ wɔyɛ saa a na esɔ Onyankopɔn ani. ⁵ ɔbea a ɔyɛ okunafo ampa ara no a onni obi a ɔhwɛ no no de n'anidaso nyinaa ahyɛ Onyankopɔn mu, enti ɔkɔ so bɔ mpae srɛ ne mmoa

anadwo ne awia. ⁶ Nanso sɛ okunafo bi de ne ho ma wiase a, na ɔyɛ teaseawu. ⁷ Ka saa mmara yi kyerɛ wɔn na obi annya wo ho mfomso. ⁸ Na sɛ obi nhwɛ ne fifo, ne titiriw no, ɔno ara n'abusuafo a, na wabu ne gyidi so. Sɛ ɛba saa a, ɔyɛ onipa bɔne sen nea onnye nni no.

⁹ Mfa okunafo biara a onni mmoroo mfe aduosia no din nka akunafo din ho. Asem a ɛka ho ne sɛ, ɛsɛ sɛ ɔyɛ obi a wadi ne kunu nokware, ¹⁰ na afei wagye din wɔ nneyɛɛ pa ho. ɛsɛ sɛ ɔyɛ ɔbea a watetew ne mma yiye na ogyee ahɔho wɔ ne fi na ɔhohoroo Awurade nkurɔfo anan ase na ɔboaa ahokyerefo na ɔde ne ho maa nnwuma pa ahorow nyinaa.

¹¹ Mfa akunafo nkumaa no din nka wɔn ho. Efisɛ sɛ ɛba sɛ wɔpɛ sɛ wɔsan ware a, wɔtew wɔn ho fi Kristo ho ¹² na ɛma wodi fɔ sɛ wɔabu wɔn bɔhyɛ a edi kan no so. ¹³ ɛno akyi, wɔsɛɛ wɔn bere kɔ afi mu na nea enye koraa ne sɛ wodi nseku yɛ pɛrɛpɛrɛ, ka nsɛm a anka ɛnsɛ sɛ wɔka. ¹⁴ Enti me pɛ ne sɛ, akunafo nkumaa no bɛware, awo mma na wɔahwɛ wɔn afi sɛnea ɛbɛyɛ a atamfo nnya wɔn ho kwan nka nsɛm ntia wɔn. ¹⁵ Akunafo bi de wɔn ho ama ɔbonsam dedaw.

¹⁶ Sɛ ɔbea gyidini bi wɔ akunafo wɔ n'abusua mu a, ɛsɛ sɛ ɔhwɛ wɔn yiye na wɔamfa adesoa bi ammɛto asafo no so na asafo no atumi ahwɛ akunafo a aka wɔn nko no.

Wɔnhwɛ Asem paka Yiye

¹⁷ Mpanyimfo a wɔhwɛ asafo no so yiye no, ɛsɛ sɛ wodwen wɔn ho na wɔde nidi mmɔho ma wɔn; ne titiriw no wɔn a wɔka asem no na wɔsan kyerɛkyerɛ nso. ¹⁸ Efisɛ Kyerɛwsem no ka se, “Nkyekyere nantwi a osiw aburɔw no ano!” Bio, “Odwumayɛni akatua fata no!” ¹⁹ Ntie asem mɔne a obi ka to ɔpanyin bi so no, gye sɛ nnansefo baanu anaa baasa de saa asem no bɛto w'anim. ²⁰ Wɔn a wɔyɛ bɔne nyinaa no, ka wɔn anim wɔ bagua mu na abɔ afoforo hu. ²¹ Migyina Onyankopɔn ne Kristo Yesu

ne abɔfo kronkron anim ka se, di saa mmara a mahyε wo yi nyinaa so a nhwεanim biara nni mu.

²² Ntutu mmirika mfa wo nsa ngu obi so wɔ Awurade dwumadi no mu. Twe wo ho fi bɔne a afoforo yε ho. Yε kronn.

²³ Nnom nsu nko ara, na mmom wo yafunu ne wo yare a wotaa yare nti, εyε a nom bobesa kakraa bi.

²⁴ Nnipa bi bɔne a wɔyε no da adi pefee na saa bɔne no di wɔn anim de wɔn kɔ atemmu mu, nanso afoforo bi wɔ hɔ a wɔn bɔne da adi akyiri no. ²⁵ Saa ara nso na nneyεε payε no da adi pefee. Na nea εnna adi pefee no mpo ntumi nhintaw.

6

Adwuma Ne Sika

¹ Εsε sε wɔn a wɔyε asomfo no nyinaa de nidi ma wɔn wuranom sεnea εbeyε a wɔn mu bi nkasa ntia Onyankopɔn ne yεn nkyerεkyerε. ² Εnsε sε asomfo bu wɔn wuranom a wɔyε agyidifo no abomfiaa sε wɔyε anuanom nti. Mmom εsε sε wɔsom wɔn yiye, efisε wɔn som no so wɔ mfaso ma agyidifo ne adɔfo bebreε. ³ Εsε sε mokerεkyerε na moka eyinom nyinaa. Obiara a ɔβεma nkyerεkyerε foforo na ɔnka nokware a εfa yεn Awurade Yesu Kristo ne yεn nyamesom ho no ⁴ yε ɔhantanni a onnim hwee. ɔyε obi a ofi adwemmɔne mu gye akyinnye na ɔka nsεm a εde anibere, akasakasa, kasafi, nnipa ho adwemmɔne ⁵ ne mansotwe a efi adwene a emu nnɔ na nokware nni mu mu ba. Wodwen sε nyamesom yε ɔkwan bi a wɔfa so pε sika.

⁶ Onyamesom pa a abodwo wɔ mu yε adenya kεse. ⁷ Yεamfa hwee amma wiase. Saa ara nso na yεremfa hwee nkɔ. ⁸ Εno nti sε yεwɔ aduan ne ntama a, εno nko dɔɔso ma yεn. ⁹ Wɔn a wɔpε sε wonya wɔn ho no kɔɔ sɔhwε

mu na εdan ɔhaw ma wɔn ma εtwe wɔn kɔ ɔsεε mu. ¹⁰ Na sikanibere yε bɔne nyinaa ntin. Nnipa bi de sikanibere asi wɔn ani so denneennen nam so ama wɔapa wɔn gyidi ama awerεhow ahyε wɔn koma ma.

¹¹ Enti wo a woyε Onyankopɔn nipa no, twe wo ho fi eyinom nyinaa ho. Di trenee, Onyamesom pa, gyidi, ɔdɔ, boasetɔ ne odwo akyi. ¹² Bɔ gyidi mu mmirikatu no ho mmɔden na pere nya nkwa a enni awiei no ma wo ho, efisε saa abrabɔ yi nti na bere a wodaa wo gyidi adi wɔ nnansefo bebreε anim no, Onyankopɔn frεε wo. ¹³ Meka no Onyankopɔn a ɔma nneεma nyinaa nkwa no ne Kristo Yesu a ɔkaa nokware wɔ Pontio Pilato anim no hyε wo sε, ¹⁴ tie mmara a mahyε ama wo no na di so pεpεεpε kosi da a Yesu Kristo bεba. ¹⁵ Onyankopɔn a wɔahyira no na ne nkutoo di Hene, Ahene mu Hene ne Awura mu Awurade no bεma no aba bere a εsε mu. ¹⁶ ɔno nko na ɔwɔ hɔ daa, na ɔte hann a obi ntumi mmɛn ho mu. Obiara nhuu no da na obiara nso rentumi nhu no da. ɔno na nidi ne tumi a enni awiei wɔ no. Amen.

¹⁷ Bɔ wiase yi mu ahonyafo kɔkɔ se wɔmmfa wɔn ahonya nhoahoa wɔn ho, na wɔmmfa wɔn anidaso nso nhyε adehunu te sε ahonya mu, na mmom wɔmfa wɔn ho nto Onyankopɔn a ɔnam n'adɔε so maa yεn asetena mu nneεma pa nyinaa no so. ¹⁸ Hyε wɔn sε wɔnyε papa na wɔnyε adefo wɔ nnwuma payε mu. Wɔnyε ayamyε na wɔne afoforo nkyε nea wɔwɔ. ¹⁹ Sε wɔyε saa a, wɔbεto fapem pa ama wɔn daakye. Na wɔnam so anya asetena pa.

²⁰ Timoteo, hwε nea wɔde ahyε wo nsa no so yiye. Twe wo ho fi ahuhusεm ne akyinnyehunu a wɔnam atoro so frε no “Nimdeε” no ho. ²¹ Nnipa bi gye to mu sε wɔwɔ saa nimdeε no nam so ahwere gyidi kwan no.

1 Timoteo 6:21

10

1 Timoteo 6:21

Onyankopɔn adom nka mo.

Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™
Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™ (Bible)

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Twi

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before

distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 14 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40